

## PT PLANETÁRIO LEVENHUK LABZZ SP20

**Não olhe diretamente para a fonte de luz com o dispositivo ligado. Isso pode causar DANOS PERMANENTES na RETINA e levar à CEGUEIRA. As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.**

### Inicição

Instale as baterias no controlo remoto. Ligue o dispositivo à rede de alimentação utilizando o adaptador de CC. **Atenção!** O dispositivo funciona a partir da fonte de alimentação CA, pois a tensão da porta USB do computador não é suficiente para o bom funcionamento do dispositivo.



**Atenção!** Lembre-se que a voltagem na maioria dos países europeus é 220–240 V. Se você quiser usar seu dispositivo em um país com voltagem padrão diferente, lembre-se que o uso de um transformador é absolutamente necessário.

### Utilização

Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou parede branca dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 1,5–2 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Desligue a luz e feche as cortinas para escurecer o quarto. Aguarde 5 a 10 minutos para que os seus olhos se adaptem à escuridão. Ligue o dispositivo e escolha o modo de projeção pretendido.

### Cuidado e manutenção

O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpar. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

**Garantia: vitalícia.** Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

### Specífiche

Comprimento de onda laser	523 nm
Fonte de alimentação	<b>Planetário:</b> adaptador CC de 5 V, não inferior a 1 A (no kit, ficha UE) <b>Controlo remoto:</b> 2 pilhas AAA (não incluídas)
Área de projeção	até 50 m²

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## RU АСТРОПЛАНЕТАРИЙ LEVENHUK LABZZ SP20

**Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

### Начало работы

Установите батарейки в пульт управления. Подсоедините блок питания к прибору, включите в сеть. **Внимание!** Прибор работает от сети, напряжения USB-порта компьютера недостаточно для корректной работы устройства.



**Внимание!** Помните, что напряжение сети в России и большинстве европейских стран составляет 220–240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включать его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

### Использование

Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5–2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5–10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте. Включите питание, настройте нужный режим проекции.

### Уход и хранение

Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите прибор от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбирайте и не роняйте устройство, это может привести к потере работоспособности.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)

### Технические характеристики

Длина волны лазера	523 нм
Питание	<b>астропланетарий:</b> сетевой адаптер постоянного тока 5 В, не менее 1 А (в комплекте, европейского стандарта) <b>пульт управления:</b> 2 шт. батарейки типа ААА (нет в комплекте)
Площадь проекции	до 50 м²

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## TR LEVENHUK LABZZ SP20 ASTRO PLANETARYUM

**Cihaz açırken ışık kaynağına bakmayın. Bu KALICI RETİNA HASARI'na neden olabilir ve KÖRLÜK ile sonuçlanabilir. Çocuklar cihazı yalnızca bir yetişkin gözetimi altında kullanabilir.**

### Başlarken

Pilleri uzaktan kumandaya takın. Cihazı şebekeye DC adaptörü vasıtasıyla bağlayın. **Dikkat!** Cihaz, bilgisayarın USB bağlantı noktasını gerilimi cihazın doğru şekilde çalışması için yetersiz olduğundan AC güç kaynağı ile çalışır.



**Dikkat!** Şebeke voltajı birçok Avrupa ülkesinde 220–240 V değerindedir. Cihazımızı farklı bir şebeke voltajı standardına sahip bir ülkede kullanacaksanız, dönüştürücü kullanmanın kesinlikle gerekli olduğunu unutmayın.

### Kullanım

Görüntüyü yansıtacak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetaryum'dan en ideal uzaklık yaklaşık 1,5–2 m'dir. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. Odanın karanlık olmasını sağlamak için ışığı kapatın, perdeleri çekin. Gözlerinizin karanlığa alışmasını sağlamak için 5–10 dakika bekleyin. Gücü açın ve istediğiniz yansıtma modunu seçin.

### Bakım ve onarım

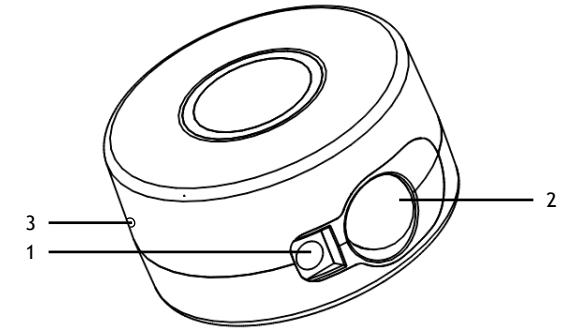
Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez değildir. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazı fişten çekin. Temizlik için yalnızca kuru, yumuşak bir bez kullanın. Talimatlara sıkı sıkıya ayun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceği için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin.

**Garanti: ömürboyu.** Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

### Teknik Özellikler

Lazer dalga uzunluğu	523 nm
Güç kaynağı	<b>astro planetaryum:</b> DC adaptör 5 V, 1 A'dan az değil (kit içerisin, AB fişi) <b>uzaktan kumanda:</b> 2 AAA pil (dahil değildir)
Yansıtma alanı	50 m²'ye kadar

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



### EN

1. Laser
2. LED
3. DC input

### CZ

1. Laser
2. LED
3. DC vstup

### ES

1. Láser
2. LED
3. Entrada CC

### IT

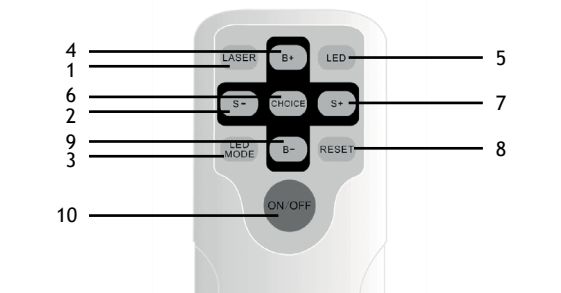
1. Laser
2. LED
3. Ingresso DC

### PT

1. Laser
2. LED
3. Entrada CC

### TR

1. Lazer
2. LED
3. DC girişi



### EN

1. Laser on/off
2. Speed down
3. Colorless LED mode
4. Brightness up
5. LED on/off
6. Select laser/LED brightness
7. Speed up
8. Reset
9. Brightness down
10. Power on/off

### BG

1. Лазер
2. Светодиод
3. Постояннотоков вход

### DE

1. Laser
2. LED
3. DC-Eingang

### HU

1. Lézer
2. LED
3. DC bemenet

### PL

1. Laser
2. Dioda LED
3. Wejście DC

### RU

1. Лазер
2. Светодиод (LED)
3. Разъем кабеля питания

### CZ

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí laseru
2. Snížení rychlosti
3. Nebarevný režim LED
4. Zvýšení jasu
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí režimu LED
6. Tlačítko výběru laser/LED jas
7. Zvýšení rychlosti
8. Reset
9. Snížení jasu
10. Tlačítko zapnutí/vypnutí zařízení

### ES

1. Botón de encendido/apagado del láser
2. Reducción de velocidad
3. Modo LED incoloro
4. Aumentar brillo
5. Botón de encendido/apagado del LED
6. Botón de selección de brillo láser/LED
7. Acelerar
8. Restablecer
9. Reducir brillo
10. Botón de encendido/apagado del dispositivo

### IT

1. Pulsante on/off laser
2. Diminuisci velocità
3. Modalità LED senza colore
4. Aumenta luminosità
5. Pulsante on/off LED
6. Pulsante di selezione luminosità laser/LED
7. Aumenta velocità
8. Reset
9. Diminuisci luminosità
10. Pulsante on/off dispositivo

### PT

1. Botão de ligar/desligar o laser
2. Diminuir a velocidade
3. Modo LED incolor
4. Aumentar brilho
5. Botão de ligar/desligar o LED
6. Selecione o botão de brilho do laser/LED
7. Aumentar a velocidade
8. Repor
9. Diminuir o brilho
10. Botão de ligar/desligar o dispositivo

### TR

1. Lazer açma/kapama düğmesi
2. Hızı azalt
3. Renksiz LED modu
4. Parlaklığı arttır
5. LED açma/kapama düğmesi
6. Lazer/LED parlaklık düğmesini seç
7. Hızı arttır
8. Sıfırla
9. Parlaklığı azalt
10. Cihaz açma/kapama düğmesi

### DE

1. Laser-Ein-/Ausschalter laseru
2. Geschwindigkeit senken
3. Farbloser LED-Modus
4. Helligkeit erhöhen
5. LED-Ein-/Ausschalter
6. Laser-/LED-Helligkeitstaste wählen
7. Geschwindigkeit erhöhen
8. Zurücksetzen
9. Helligkeit senken
10. Geräte-Ein-/Ausschalter

### HU

1. Lézer főkapcsoló gomb
2. Sebességcsökkentés
3. Színmentes LED-mód
4. Fényerő növelése
5. Lézer főkapcsoló gomb
6. Lézer kiválasztás/LED fényerősség gomb
7. Sebességnövelés
8. Visszaállítás
9. Fényerő csökkentése
10. Eszköz főkapcsoló gomb

### PL

1. Przycisk wł./wyl. lasera
2. Zmniejszenie prędkości
3. Tryb bezbarwnego światła LED
4. Zwiększenie jasności
5. Przycisk wł./wyl. diody LED
6. Przycisk wyboru jasności lasera/diody LED
7. Zwiększenie prędkości
8. Reset
9. Zmniejszenie jasności
10. Przycisk wł./wyl. urządzenia

### RU

1. Кнопка вкл./выкл. лазера
2. Замедление скорости
3. Бесцветный режим LED
4. Увеличение яркости
5. Кнопка вкл./выкл. LED
6. Переключатель лазер/LED
7. Увеличение скорости
8. Сброс
9. Уменьшение яркости
10. Кнопка вкл./выкл. устройства

# LEVENHUK LABZZ SP20 ASTROPLANETARIUM

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

**TR** Kullanım kılavuzu



**levenhuk**  
Zoom&Joy

**LabZZ!**  
by levenhuk

**levenhuk.com**

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)  
Levenhuk®, LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc. © 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved. 20210830

## EN LEVENHUK LABZZ SP20 ASTROPLANETARIUM

**Do not look at the light source when the device is on. This may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. Children should only use the device under an adult’s supervision.**

**Getting started**

Install batteries in the remote control. Connect the device to the mains via the DC adapter. **Attention!** The device operates from the AC power supply, as the voltage of the computer’s USB port is insufficient for the proper operation of the device.

**!** **Caution!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

**Using**

Choose the right place to project an image: a plane white ceiling or wall will give the best effect. The optimal distance from the astroplanetarium is approx. 1.5–2m. Place the device on a flat surface. Turn the light off and close the curtains to make the room dark. Wait for 5–10 minutes to let your eyes adjust to the darkness. Turn the power on and choose desirable projection mode.

**Care and maintenance**

The device is suitable for indoor use only. The device is not waterproof. To clean the surface of the device, unplug the device. Use only a dry, soft cloth for cleaning. Strictly follow the instructions and do not disassemble or drop the device as it may result in a loss of functionality.

**Warranty:** lifetime. For further details, please visit our web site: **www.levenhuk.com/warranty**

Laser wavelength	523nm
Power supply	<b>astroplanetarium:</b> DC adapter 5V, not less than 1A (in the kit, EU plug) <p><b>remote control:</b> 2 AAA batteries (not included)</p>
Projection area	up to 50m²/538ft²

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

**!** **Warning!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

## BG АСТРОПЛАНЕТАРИУМ LEVENHUK LABZZ SP20

**Не гледайте в светлинния източник, когато устройството е включено. Това може да предизвика ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до ОСЛЕПЯВАНЕ. Децата могат да използват устройството само под наблюдение от възрастен.**

**Да започнем**
Поставте батерии в дистанционното. Включете устройството към захранващата мрежа чрез DC адаптера. **Внимание!** Устройството работи от променливотоковото захранване, тъй като напрежението на USB порта на компютъра е недостатъчно за правилната експлоатация на устройството.

**!** **Внимание!** Не забравяйте, че напрежението в повечето европейски страни е 220–240 V. Ако искате да използвате устройството си в страна с различен стандарт на мрежово напрежение, използването на трансформатор е абсолютно необходимо.

**Начин на употреба**

Изберете правилното място за прожектиране на изображение: равен бял таван или стена ще дадат най-добрия ефект. Оптималното разстояние от астропланетариума е приблизително 1,5–2 m. Поставте устройството на равна повърхност. Изключете лампата и затворете завесите, за да затъмните помещението. Изчакайте 5–10 минути, за да свикнат очите Ви с тъмното. Включете захранването и изберете желания режим на проектиране.

**Грижи и поддръжка**
Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Устройството не е водоустойчиво. За да почистите повърхността на устройството, изключете устройството от контакта. За почистване използвайте суха и мека кърпа. Стриктно спазвайте инструкциите и не разглобявайте и не изпускайте устройството, тъй като това може да доведе до загуба на функционалност.

**Гаранция:** доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: **www.levenhuk.bg/garantsiya/**

Дължина на вълната на лазера	523 nm
Захранване	<b>астропланетариум:</b> постояннотокков адаптер 5 V, не по-малко от 1 A (в комплекта, EU щепсел) <p><b>дистанционно:</b> 2 батерии с размер AAA (не са включени)</p>
Площ на проектиране	до 50 m²

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

**!** **Warning!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

## CZ LEVENHUK LABZZ SP20 ASTROPLANETÁRIUM

**Pokud je zařízení zapnuté, nedívejte se do zdroje světla. Může dojít k TRVALÉMU POŠKOZENÍ SÍTNICE či dokonce k OSLEPNUTÍ! Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.**

**Začínáme**

Vložte baterie do dálkového ovládání. Připojte zařízení k hlavnímu rozvodu pomocí adaptéru DC. **Pozor!** Zařízení je napájeno ze zdroje střídavého napětí, napětí dostupné z USB konektoru počítače je nedostačující pro řádný provoz zařízení.

**!** **Upozornění!** Mějte na paměti, že síťové napětí ve většině evropských zemí je 220–240 V. Chcete-li svůj přístroj používat v zemi s odlišnou normou síťového napětí, nezapomeňte, že je naprosto nezbytné použít napětový měnič.

**Použití**

Zvolte správné prostředí pro projekci obrazu: rovný bílý strop nebo stěna zajistí ten správný efekt. Optimální vzdálenost od astroplanetária je přibl. 1,5–2 m. Zařízení umístěte na rovný povrch. Zhasněte světlo a pro dokonalé zatemnění prostoru zatáhněte závěsy. Počkejte 5 až 10 minut, než si vaše oči zvyknou na tmu. Zapněte napájení a zvolte požadovaný režim projekce.

**Péče a údržba**

Zařízení je určeno pouze pro provoz ve vnitřních prostorách. Zařízení není voděodolné. Před čištěním povrchu zařízení jej vypněte. Při čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Dodržujte dané pokyny, zařízení nerozebírejte a chraňte jej před pádem, v opačném případě může dojít ke ztrátě funkčnosti zařízení.

**Záruka:** doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: **www.levenhuk.cz/zaruka/**

Vlnová délka laseru	523 nm
Napájení	<b>astroplanetárium:</b> adaptér DC 5 V, ne méně než 1 A (součástí sady je EU zástrčka) <p><b>dálkové ovládání:</b> 2 baterie AAA (nejsou součástí balení)</p>
Plocha projekce	až 50 m²

Výrobce si vyhradzuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## DE LEVENHUK-ASTROPLANETARIUM LABZZ SP20

**Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Andernfalls kann es zu BLEIBENDEN AUGENSCHÄDEN, im schlimmsten Fall zu ERBLINDUNG kommen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

**Erste Schritte**

Legen Sie Batterien in die Fernbedienung ein. Verbinden Sie das Gerät über den Gleichstromadapter mit dem Stromnetz. **Achtung!** Das Gerät wird mit dem Wechselstromnetz betrieben, da die Spannung des USB-Anschlusses des Computers für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts nicht ausreicht.

**!** **VORSICHT!** In den meisten europäischen Ländern beträgt die Netzspannung 220–240 V. Soll das Gerät in einem Land mit abweichender Netzspannung eingesetzt werden, ist unbedingt ein Spannungswandler zu verwenden.

**Bedienung**

Wählen Sie zunächst die richtige Stelle zur Projektion: Eine glatte weiße Decke oder Wand ist genau richtig. Der optimale Abstand zum Astroplanetarium beträgt etwa 1,5–2 m. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Schalten Sie das Licht aus, lassen Sie die Jalousien herunter oder ziehen Sie die Vorhänge zu, damit es richtig dunkel im Raum wird. Warten Sie 5–10 Minuten lang ab, damit sich Ihre Augen an die Dunkelheit gewöhnen können. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den gewünschten Projektionsmodus.

**Pflege und Wartung**

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Halten Sie sich streng an die Anweisungen und lassen Sie das Gerät nicht zerlegen oder fallen, da dies zu einem Funktionsverlust führen kann.

**Garantie:** lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: **www.levenhuk.de/garantie/**

Laser-Wellenlänge	523 nm
Stromversorgung	<b>Astroplanetarium:</b> Gleichstromadapter 5 V, nicht weniger als 1 A (EU-Stecker im Lieferumfang enthalten) <p><b>Fernbedienung:</b> 2 AAA-Batterien (separat erhältlich)</p>
Projektionsfläche	bis zu 50 m²

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## ES ASTROPLANETARIO LEVENHUK LABZZ SP20

**No mire la fuente de luz cuando el dispositivo esté encendido. Esto puede causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y puede conducir a la CEGUERA. Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

**Primeros pasos**

Instale las pilas en el mando a distancia. Conecte el dispositivo a la red a través del adaptador de CC. **¡Atención!** El dispositivo funciona con una fuente de alimentación de CA puesto que el voltaje del puerto USB del ordenador es insuficiente para el correcto funcionamiento del dispositivo.

**!** **¡Advertencia!** Tenga en cuenta que la tensión de red en la mayor parte de los países europeos es 220–240 V. Si va a utilizar este aparato en un país con una tensión de red diferente, recuerde que es absolutamente necesario utilizar un convertidor.

**Uso**

Elija el lugar correcto para proyectar la imagen: se conseguirá un efecto óptimo en un techo o pared blanca lisa. La distancia óptima desde el astroplanetario es de aprox. 1,5 a 2 m. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Apague la luz y cierre las cortinas para oscurecer la habitación. Espere de 5 a 10 minutos para que sus ojos se acostumbren a la oscuridad. Encienda la unidad y elija el modo de proyección que desee.

**Cuidado y mantenimiento**

El dispositivo es apto solo para uso en interiores. El dispositivo no es resistente al agua. Para limpiar la superficie del dispositivo, desenchúfelo. Utilice solo un paño suave y seco para limpiarlo. Siga estrictamente las instrucciones y no desmonte ni deje caer el dispositivo, ya que podría dejar de funcionar.

**Garantía:** de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: **www.levenhuk.es/garantia/**

Longitud de la onda láser	523 nm
Fuente de alimentación	<b>Planetario astronómico:</b> adaptador de CC de 5 V, no menos de 1 A (incluido en el kit, enchufe de la UE) <p><b>Mando a distancia:</b> 2 pilas AAA (no incluidas)</p>
Área de proyección	hasta 50 m²

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## HU LEVENHUK LABZZ SP20 CSILLAG-PLANETÁRIUM

**Ne nézzen a fényforrásba, ha a készülék be van kapcsolva. Ez MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁST okozhat, akár VAKSÁGHOZ is vezethet. Gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.**

**Első lépések**

Helyezze be az elemeket a távirányítóba. Csatlakoztassa az eszközt az elektromos hálózathoz a DC adapter segítségével. **Figyelem!** Az eszköz az AC tápellátásról működik, mert a számítógép USB aljzatának a feszültsége nem elegendő az eszköz megfelelő működtetéséhez.

**!** **Vigyázat!** kérjük, a megfelelő feszültséggel kapcsolatban nézze meg a műszaki leírast, és soha ne próbálja meg a 110 V-os eszközt 220 V-os aljzathoz csatlakoztatni (és fordítva) átalakító használata nélkül. Ne feledje, hogy az Egyesült Államokban és Kanadában a hálózati feszültség 110 V, míg a legtöbb európai országban 220–240 V.

**Használat**

Válasszon a vetítésre megfelelő helyet: legjobb a sík, fehér mennyezet vagy fal. Az ideális távolság a csillag-planetáriumtól 1,5–2 m. Sík felületre állítsa le a készüléket. Sötétítse be a szobát, kapcsolja le a világítást és húzza be a függönyöket. Adjon a szemének 5–10 percet, hogy megszokja a sötétséget. Kapcsolja be a készüléket és válassza ki a megfelelő vetítési módot.

**Ápolás és karbantartás**

Az eszköz kizárólag beltéri használatra való. Az eszköz nem vízálló. Az eszköz felületének tisztítása előtt húzza ki az eszköz kábelét. A tisztításhoz kizárólag száraz, puha rongyot használjon. Pontosan kövesse az utasításokat, és ne szerelje szét, ne ejtse le az eszközt, mert akkor az tönkremehet.

**Szavatosság:** élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: **www.levenhuk.hu/garancia/**

Lézer hullámhossza	523 nm
Tápellátás	<b>asztroplanetárium:</b> DC adapter 5 V, nem kevesebb mint 1 A (a készletben, EU csatlakozódugó) <p><b>távirányító:</b> 2 db AAA elem (külön megvásárolható)</p>
Vetítési terület	akár 50 m²

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## IT PLANETARIO LEVENHUK LABZZ SP20

**Non guardare mai la sorgente luminosa quando il dispositivo è acceso. Potrebbe causare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA o CECITÀ. I bambini dovrebbero usare il dispositivo solo sotto la supervisione dei genitori.**

**Fasi iniziali**

Inserire le batterie nel telecomando. Connettere lo strumento alla rete elettrica tramite l’adattatore DC. **Attenzione!** Il dispositivo funziona solamente alimentato dalla rete elettrica AC, poiché la tensione fornita dalla porta USB di un computer non è sufficiente per il suo corretto funzionamento.

**!** **Attenzione!** Si tenga presente che la tensione di rete nella maggior parte dei paesi europei è di 220–240 V. Si tenga presente che, se si desidera utilizzare il dispositivo in un paese in cui la tensione di rete standard è differente, è assolutamente indispensabile utilizzare un convertitore di tensione.

**Uso**

Scegliere il posto adatto per proiettare l’immagine, un soffitto o un muro bianco garantiranno un effetto migliore. La distanza ottimale tra il planetario e la superficie scelta è di circa 1,5–2 m. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Spegnere la luce e chiudere le tende per oscurare la stanza. Attendere 5–10 minuti per consentire agli occhi di adattarsi all’oscurità. Accendere l’alimentazione e scegliere la modalità di proiezione desiderata.

**Cura e manutenzione**

Il dispositivo è adatto solamente per l’utilizzo al chiuso. Questo dispositivo non è impermeabile. Per pulire la superficie del

dispositivo, staccare la presa di corrente. Per la pulizia, usare solamente un panno asciutto e morbido. Seguire attentamente le istruzioni e non smontare il dispositivo né farlo cadere: ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità.

**Garanzia:** a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: **www.levenhuk.eu/warranty/**

Lunghezza d’onda luce laser	523 nm
Alimentazione	<b>astroplanetario:</b> adattatore DC da 5 V, corrente non inferiore a 1 A (incluso nel kit, presa EU) <p><b>telecomando:</b> 2 batterie AAA (non include)</p>
Area di proiezione	fino a 50 m²

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## PL ASTROPLANETARIUM LEVENHUK LABZZ SP20

**Nie należy patrzeć w źródło światła włączonego urządzenia. Może to spowodować NIEODWRACALNE USZKODZENIE SIĄTKÓWKI OKA, które może prowadzić do SŁEPOTY. Dzieci mogą używać urządzenia wyłącznie pod opieką dorosłych.**

**!** **Warning!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

**Pierwsze kroki**

Włóż baterie do pilota. Urządzenie należy podłączyć do zasilania za pośrednictwem zasilacza. **Uwaga!** Urządzenie wymaga zasilania przez zasilacz AC, ponieważ napięcie z portu USB komputera jest niewystarczające do jego prawidłowego działania.

**!** **Uwaga!** Prosimy pamiętać, że napięcie sieciowe w większości państw europejskich wynosi 220–240 V. Jeśli urządzenie ma być używane w państwie, w którym napięcie sieciowe ma inną wartość, należy koniecznie pamiętać o stosowaniu przetwornika.

**Użytkowanie**

Wybierz odpowiednią lokalizację do projekcji: najlepszy efekt osiągnie się na czystej, białej ścianie lub suficie. Optymalna odległość astroplanetarium od ściany to 1,5–2 m. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. Wyłącz światło i zasuń zastony w oknach, aby w pomieszczeniu było zupełnie ciemno. Poczekaj 5–10 minut, aż oczy przystosują się do ciemności. Włącz urządzenie i wybierz odpowiedni tryb projekcji.

**Konserwacja i pielęgnacja**

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie nie jest wodoodporne. Aby oczyścić powierzchnię urządzenia, odłącz je od zasilania. Do czyszczenia należy używać tylko suchej, miękkiej szmatki. Postępuj ściśle według instrukcji oraz nie rozmontowuj urządzenia ani nie dopuszczaj do jego upadku, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

**Gwarancja:** na cale zycie. Więcej informacji na ten temat znajdują się na stronie: **www.levenhuk.pl/gwarancja/**

Długość fali wiązki lasera	523 nm
Zasilanie	<b>astroplanetarium:</b> zasilacz DC 5 V, mniej niż 1 A (w zestawie, wtyk EU) <p><b>pilot:</b> 2 baterie AAA (brak w zestawie)</p>
Powierzchnia projekcji	do 50 m²

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.